



NR 60 ● KWIECIEŃ 2014

*Zarząd oraz Rada Dzielnicy II Grzegórzki
składa wszystkim mieszkańcom najserdeczniejsze życzenia
zdrowych, radosnych i spokojnych Świąt Wielkiej Nocy,
smacznego jajka, mokrego dyngusa,
a także odpoczynku w rodzinnym gronie*

Spis treści

Z działalności Rady Dzielnicy II	3
AKCJA BUDKI LĘGOWE w Dzielnicy II – edycja 2014	4
Wolontariusze, mazurskie jezioro i pięćdziesiąt cztery lata tradycji czyli działalność Szczepu „Wigry” na terenie Dzielnicy II	5
SAW Grzegórzki – co nowego?	5
Budżet obywatelski na Grzegórkach – odsłona pierwsza	7
Najfajniejsza szkoła w mieście – Zespół Szkół Zawodowych Nr 1 im. ks. kard. Adama Stefana Sapiehy	8
ZIO 2022 – weź udział w konsultacjach!	10
Przełomowy rok dla przestrzeni wokół Ronda Mogińskiego	10
Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej	12
Parkowanie na drogach wewnętrznych w strefie płatnego parkowania	13
Konkurs fotograficzny „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo”	14
Szkoła Podstawowa nr 38 im. Bractwa Kurkowego w Krakowie	15
Jedna dieta na całe życie	15
Akcja 'aDaSie robić wiosenne porządki'	16
Środowiskowy Dom Samopomocy	16
Dzielnica Grzegórzki szachami stoi!	17
Z pożółkłych kart – krakowskie smaki świąteczne	18
8 lat SIEMACHY Spot na ul. Mogińskiej	19
Jubileuszowe Sapieżyńskie Dni Kultury	20

Zarząd Rady

MAŁGORZATA CIEMIĘGA
Przewodnicząca (całokształt spraw Rady Dzielnicy)

GRZEGORZ FINOWSKI
Wiceprzewodniczący
(sprawy Komisji Planowania Przestrzennego i Inwestycji
oraz Komisji Infrastruktury Komunalnej)

MAGDALENA MALISZEWSKA
(sprawy Komisji Ochrony Środowiska
oraz Komisji Zdrowia i Spraw Społecznych)

BERENIKA REWICKA
(sprawy Komisji Informacji i Komunikacji Społecznej)

MIECZYŚLAW CZYTAJŁO
(sprawy Komisji Kultury, Komisji Edukacji
oraz Komisji Sportu i Rekreacji)

W skład radnych Dzielnicy II Grzegórzki wchodzi:

Jakub Bielamowicz, Łukasz Derdziński, Alicja Gołąb-Radziszewska, Katarzyna Gondek, Maciej Hankus, Andrzej Kalista, Janusz Łyczko, Anna Matuszek, Agnieszka Pasieka, Łukasz Pietryka, Witold Riegier, Michał Skoczeń, Małgorzata Sułkowska, Maria Szafranec, Elżbieta Śpiewła, Jarosław Świech

Wydarzyło się

Budżet obywatelski na Grzegórkach – odsłona pierwsza



Od ćwierć wieku żyjemy w wolnym i demokratycznym kraju. Jednym z aspektów demokracji jest przysługujące obywatelom prawo wyboru przedstawicieli do różnych organów, np. radnych do rady miasta.

W trakcie wyborów mieszkańcy dokonują wyboru przedstawieli do różnych programami i propozycjami działania, przedstawianymi przez kandydatów do tych organów władzy.

czytaj na stronie 7

Parkowanie na drogach wewnętrznych w strefie płatnego parkowania



Rozszerzona strefa płatnego parkowania zaczęła obowiązywać 1 marca br. W rejonie ulic Rzeźniczej oraz Mogińskiej obejmie ona obszar, na którym znajdują się liczne drogi wewnętrzne i podwórka.

Ponieważ przepisy o strefie płatnego parkowania nie dotyczą dróg wewnętrznych, mieszkańcy obawiają się, że parkingi na terenach wewnętrznych będą wykorzystywane przez osoby spoza strefy, chcące w ten sposób uniknąć opłat za postój. Istnieje ponadto realne zagrożenie dla stanu znajdujących się tam chodników i zieleńców.

czytaj na stronie 13

Jubileuszowe Sapieżyńskie Dni Kultury



Jubileusz 15-lecia Katolickiego Domu Kultury to okazja do wspólnego świętowania dla uczestników zajęć, ich rodzin, obecnych i byłych pracowników, współpracowników, sponsorów oraz wszystkich sympatyków naszego domu kultury.

czytaj na stronie 20

Informator Rady Dzielnicy II m. Krakowa.

Redaguje Komisja Informacji i Komunikacji Społecznej

Dane tele-adresowe Rady Dzielnicy II Grzegórzki:

al. Daszyskiego 22, 31-537 Kraków,

tel. 12/ 431 25 00,

www.dzielnica2.krakow.pl, e-mail: dzielnica2@um.krakow.pl.

Nakład 16 tys. egzemplarzy, bezpłatnych.

Skład i druk: Drukarnia ROMAPOL Stefan Pałka,

ul. Rydlówka 5, 30-363 Kraków,

tel. 511 999 660,

e-mail: romapol@romapol.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adjustacji tekstów, zmiany tytułów oraz dokonywania innych poprawek w otrzymanych artykułach. Za błędy w nadesłanych tekstach redakcja nie odpowiada

Z działalności Rady Dzielnicy II

W dniu 10 grudnia 2013 roku odbyła się XLII sesja Rady Dzielnicy II Grzegórzki.

W trakcie sesji przyjęto następujące uchwały:

- w sprawie budowy ekranów akustycznych przy ul. Kotlarskiej na odcinku od Ronda Grzegórzeckiego do Mostu Kotlarskiego w Krakowie – etap II. W związku z licznymi protestami mieszkańców oraz zaistniałymi problemami technicznymi wszczętych prac budowlanych dotyczących ekranu nr 2 zlokalizowanego przy Rondzie Grzegórzeckim (w sąsiedztwie budynku nr 2), Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopiniowała negatywnie zamierzenie inwestycyjne.
- w sprawie zmiany uchwały Nr LXXII/1051/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 kwietnia 2013 r. w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenia opłat za parkowanie pojazdów samochodowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenia opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników dróg oraz sposobu pobierania tych opłat.
- w sprawie zmiany listy hierarchicznej zadań powierzonych w zakresie „budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem” na 2014 rok.
- w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa dot. wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy II Grzegórzki do realizacji w latach 2014–2015. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zawnioskowała o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej oraz Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania inwestycyjnego pn. „Budowa miejsc parkingowych wraz z zagospodarowaniem terenu przy bloku ul. Mogilska 50-56” opracowanie dokumentacji projektowej w 2014 r. oraz realizacja zadania w 2015 roku).
- w sprawie wycofania z Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania inwestycyjnego planowanego przez Radę Dzielnicy II Grzegórzki do realizacji w latach 2014–2015. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wycofała z Wieloletniej Prognozy Finansowej oraz Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadanie inwestycyjne pn.: Wykonanie projektu i budowa oświetlenia wzdłuż alejek przy ogródkach działkowych (od ZSOMS przy ul. Grochowskiej wzdłuż Białychy do ul. B. Chrobrego).
- w sprawie zbycia części działek położonych przy ul. Miedzianej. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopiniowała pozytywnie sprzedaż części działek nr 178/5 o pow. 0,0089 ha i nr 289 o pow. 0,0054 położonych przy ul. Miedzianej o obrębie 16 jednostka ewidencyjna Śródmieście. Uwzględniając opinie Biura Planowania Przestrzennego UMK i uwagi Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, Rada Dzielnicy II opiniuje pozytywnie w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej.

Na XLIII sesji nadzwyczajnej Rady Dzielnicy II Grzegórzki, w dniu 30 grudnia 2013 roku przyjęto następującą uchwałę:

- w sprawie planu finansowo-rzeczowego wydatków Rady Dzielnicy II Grzegórzki na 2014 rok. Przyjęto plan finansowo-rzeczowy wydatków, który obejmuje pozycje niezbędne do funkcjonowania Rady i biura Rady Dzielnicy II Grzegórzki.

W dniu 17 stycznia 2014 roku odbyła się XLIV sesja Rady Dzielnicy II Grzegórzki.

W trakcie sesji przyjęto następujące uchwały:

- w sprawie opinii dotyczącej tymczasowej organizacji ruchu w rejonie dworca autobusowego. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopi-

niowała negatywnie projekt tymczasowej zmiany organizacji ruchu, w którym stanowiska autobusów znajdują się na ul. Zygmunta Augusta, w związku z pismem Małopolskich Dworców Autobusowych z dnia 12.12.2013 r. Jednocześnie radni podjęli opinię pozytywną dla projektu tymczasowej zmiany organizacji ruchu, w którym stanowiska autobusów znajdują się na ul. Wita Stwosza, w związku z pismem Małopolskich Dworców Autobusowych z dnia 16.01.2014 r. Zmiana organizacji ruchu związana jest z generalnym remontem górnej płyty dworca autobusowego i będzie trwać około trzy miesiące.

- wniosek o warunki zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa zespołu budynków mieszkalnych wielorodzinnych z usługami w parterze, garażem podziemnym, parkingiem na terenie, małą architekturą, układem dróg wewnętrznych i zbiornikiem retencyjnym na wody opadowe na działce nr 291/8 obr. 17 Śródmieście oraz rozbudowa i przebudowa sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i elektroenergetycznej na działkach nr 291/8, 291/7, 286/1, 273/1, 274/1, 275/1, 276/3, 276/4 obr. 17 Śródmieście i 136 obr. 11 Śródmieście, przy ul. Siedleckiego w Krakowie”. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopiniowała negatywnie zamierzenie inwestycyjne. Powstanie zespołu budynków mieszkalnych na tym terenie doprowadzi do likwidacji Krakowskiego Kolejowego Klubu Sportowego, który zgodnie ze statutem, prowadzi niedochodową działalność sportową. Klub jest wspierany finansowo przez Gminę Miejską Kraków i współpracuje z nią w zakresie upowszechniania kultury fizycznej wśród dzieci i młodzieży.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego przy ul. Grochowskiej w Krakowie.
- w sprawie przystąpienia do „dzielnicowego” budżetu partycypacyjnego w 2014 roku. W związku z przeznaczeniem w budżecie Miasta Krakowa na 2014 rok środków finansowych na realizację budżetu partycypacyjnego przez Dzielnicę Miasta Krakowa, Rada Dzielnicy II Grzegórzki podjęła w/w uchwałę.

Na XLV sesji Rady Dzielnicy II Grzegórzki, w dniu 21 lutego 2014 roku przyjęto następujące uchwały:

- wniosek o warunki zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Przebudowa i rozbudowa istniejącego budynku mieszkalno-usługowego wraz ze zmianą sposobu użytkowania całego budynku na funkcję usługową, budowa budynku mieszkalno-usługowego wraz z garażami podziemnymi na dz. nr 100 obr. 50 Śródmieście przy ul. Rakowickiej 15 w Krakowie, wraz z budową infrastruktury technicznej, dojazdów, wjazdów na działkach nr 100, 130, 107/5, 107/4, 133 obr. 50 Śródmieście w Krakowie”. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopiniowała pozytywnie zamierzenie inwestycyjne.
- w sprawie wyłonienia wykonawców zadania powierzonego w zakresie remontów dróg, chodników i oświetlenia w 2014 r.
- w sprawie przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic lokalnych wraz z oświetleniem na 2014 rok.
- w sprawie zadań powierzonych w zakresie „tworzenia i utrzymania zieleni wraz z małą architekturą” oraz „tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich” na 2014 rok.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy al. Pokoju w Krakowie. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wydała opinię na podstawie wizji przeprowadzonej w lokalu.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Kieleckiej w Krakowie. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wydała opinię na podstawie wizji przeprowadzonej w lokalu.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Gen. Józefa Dwernickiego w Kra-

kowe. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wydała opinię na podstawie wizji przeprowadzonej w lokalu.

- w sprawie zmiany zadań priorytetowych na rok 2014.
- w sprawie zmiany planu finansowo-rzeczowego wydatków Rady Dzielnicy II Grzegórzki na 2014 rok. Radni podjęli uchwałę w związku z koniecznością uaktualnienia potrzeb finansowych Rady Dzielnicy II.

W dniu 7 marca 2014 roku odbyła się XLVI sesja nadzwyczajna Rady Dzielnicy II Grzegórzki, w trakcie której przyjęto następującą uchwałę:

- w sprawie powołania Doraźnej Komisji ds. dzielnicowego budżetu obywatelskiego Rady Dzielnicy II Grzegórzki. Uchwałę podjęto w związku z przystąpieniem Rady Dzielnicy II do udziału w dzielnicowym budżecie obywatelskim w 2014 r.

Na XLVII sesji zwyczajnej Rady Dzielnicy II Grzegórzki, w dniu 21 marca 2014 roku przyjęto następujące uchwały:

- w sprawie wniosku o zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Cystersów”. Zawniósł do Rady Miasta Krakowa do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Cystersów” uchwalonego uchwałą Rady Miasta Krakowa nr CV/1411/10 z dnia 7 lipca 2010 roku, zmienionego uchwałą Rady Miasta Krakowa nr CLXVIII/977/13 z dnia 27 lutego 2013 roku i przywrócenia działce 413/1 obręb 5, Kraków Śródmieście (teren KS Grzegórzecki, al. Pokoju 16) statusu zieleni publicznej (ZP) zgodnie z obowiązującym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa z dnia 16 kwietnia 2003 r. Radni Dzielnicy II oraz mieszkańcy Grzegórzek, zaniepokojeni wizją likwidacji terenu zielonego, domagają się zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i przywrócenia terenowi KS Grzegórzecki statusu zieleni publicznej.
- w sprawie zmiany zadania powierzonego z zakresu prac remontowych w placówkach oświatowych w 2014 r.
- w sprawie wyboru Przewodniczącego Doraźnej Komisji ds. dzielnicowego budżetu obywatelskiego Rady Dzielnicy II Grzegórzki. Na Przewodniczącego Doraźnej Komisji ds. dzielnicowego budżetu obywatelskiego wybrano radnego – pana Łukasza Pietrykę.
- w sprawie zadań powierzonych w zakresie „tworzenia i utrzymania zieleni wraz z małą architekturą” oraz „tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich” na 2014 rok.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Topolowej w Krakowie. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wydała opinię na podstawie wizji przeprowadzonej w lokalu.
- w sprawie opinii dotyczącej ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Kotlarskiej w Krakowie. Rada Dzielnicy II Grzegórzki wydała opinię na podstawie wizji przeprowadzonej w lokalu.
- wniosek o warunki zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z parkingiem podziemnym na działce nr 19/7 obr. 6 jedn. ewid. Śródmieście, budowa drogi dojazdowej na działkach nr 19/8, 19/9, 593 obr. 6 jedn. ewid. Śródmieście oraz zjazdu z działki nr 596 obr. 6 jedn. ewid. Śródmieście przy ul. Bolesława Chrobrego w Krakowie”. Rada Dzielnicy II Grzegórzki zaopiniowała pozytywnie zamierzenie inwestycyjne. Realizacja inwestycji spowoduje odpowiednie zagospodarowanie działki, która obecnie jest nieużytkiem.
- w sprawie zmiany zakresu rzeczowego zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków” na 2014 rok.
- w sprawie zmiany uchwały Nr LXXII/1051/13 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 kwietnia 2013 r. w sprawie ustalenia strefy płatnego parkowania, ustalenia opłat za parkowanie pojazdów samocho-

dowych na drogach publicznych w strefie płatnego parkowania, wprowadzenia opłaty abonamentowej dla niektórych użytkowników dróg oraz sposobu pobierania tych opłat. Rada Dzielnicy II zawniósł o rozszerzenie strefy płatnego parkowania w Dzielnicy II Grzegórzki o następujące ulice: Norwida, Ruszałek, Mogilska od ul. Fr. Nullo do ul. Mogilska 69A.

Pełna wersja uchwał jest do wglądu na stronie internetowej: www.dzielnica2.krakow.pl oraz w siedzibie Rady Dzielnicy II Grzegórzki, przy ul. Daszyńskiego 22.

Małgorzata Ciemięga
Przewodnicząca Rady Dzielnicy II Grzegórzki

AKCJA BUDKI LĘGOWE w Dzielnicy II – edycja 2014

Miło nam zawiadomić, że Rada Dzielnicy II kontynuuje akcję wieszania budek lęgowych dla ptaków na terenie naszej Dzielnicy. Dzięki naszej akcji, jak też wsparciu Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Krakowie, w zeszłym roku ponad osiemdziesiąt „ptasich domków” zawisło m.in. na terenie dzielnicowych szkół i placówek oświatowych. W roku bieżącym chcielibyśmy podjąć akcję kontynuować i rozszerzyć. W związku z tym, serdecznie zapraszamy do współpracy mieszkańców, którzy chcieliby zawiesić budki lęgowe na terenie swoich posesji, spółdzielni, wspólnot mieszkaniowych lub innych uzgodnionych miejsc. Mamy nadzieję, że nasze działania przyniosą wymierne korzyści ptasiej populacji, której sytuacja bytowa stale się pogarsza. Zmniejszenie liczebności drobnych ptaków – m.in. wróbli, sikor, jerzyków – wpływa na zwiększenie ilości komarów i innych dokuczliwych owadów, co nie pozostaje bez wpływu na komfort życia mieszkańców naszego Miasta.



Wszystkich zainteresowanych współpracą prosimy o kontakt z

Młodzieżowym Domem Kultury „Dom Harcerza”
im. prof. A. Kamińskiego w Krakowie
ul. Lotnicza 1
tel. (12) 411 91 89 lub (12) 294 44 44
sekretariat@mdk-lotnicza.pl

Mieczysław Czytajło
koordynator akcji
radny Dzielnicy II Grzegórzki

Wolontariusze, mazurskie jezioro i pięćdziesiąt cztery lata tradycji czyli działalność Szczepu „Wigry” na terenie Dzielnicy II

Mamy różne zawody, studiujemy różne kierunki, uczymy się w różnych liceach. Łączy nas jedno – harcerska pasja. Nieodpłatnie, ale z powołania, zajmujemy się wychowywaniem młodych ludzi zgodnie z oficjalną misją ZHP, „Naszą misją jest wychowywanie młodego człowieka, czyli wspieranie go we wszechstronnym rozwoju i kształtowaniu charakteru przez stawianie wyzwań.”

Przełamujemy stereotypy. Wiemy, że harcerze uważani są za przedstawicieli przestarzałej organizacji, którzy biegają po lesie w krótkich spodenkach. Poprzez swoją działalność, zarówno śródroczną jak i wakacyjną staramy się otwierać przed młodymi ludźmi nowe perspektywy rozwoju jakie daje Związek Harcerstwa Polskiego. Bo ZHP to nie tylko orientowanie mapy i wyznaczanie północy, to również współpraca zagraniczna, szkolenia, kształcenie, organizacja wielkich międzynarodowych eventów czy funkcje reprezentacyjne podczas najważniejszych uroczystości państwowych i lokalnych.

nasze „centrum dowodzenia”, tam też odbywają się zbiórki drużyn i gromad, szkolenia, spotkania instruktorskie, a także wydarzenia specjalne.

W obecnym roku harcerskim, w Szczepie Wigry działają dwie gromady ruchowe (I–IV klasa szkoły podstawowej), jedna drużyna harcerska (IV–VI) oraz jedna drużyna wędrownicza (16–21 lat).



Serdecznie zapraszamy na nasze spotkania. Z przyjemnością udzielimy wszystkim zainteresowanym informacji na temat godzin i miejsc zbiórek oraz wprowadzimy w specyfikę drużyn i gromad. Posiadamy profil na portalu Facebook (ZHP Szczep Wigry) oraz stronę internetową (www.zhpwigry.pl). Zapraszamy na zbiórki!

Pwd. Kaja Łuczyńska HO



W drużynach działających w Szczepie Wigry wprowadzamy ludzi w różnym wieku w harcerski świat, równocześnie dając im możliwość przynależności do jednej z największych w Polsce organizacji pozarządowych. Zajęcia, które prowadzimy dla naszych harcerzy mają pomóc im w odnalezieniu się w ponowoczesnym świecie pełnym technologii i dylematów. Chcemy być nowoczesni, ale równocześnie zdajemy sobie sprawę z ponad wiekowej tradycji organizacji, którą reprezentujemy.

Oprócz regularnych spotkań, oferujemy również naszym harcerzom i zuchom wyjazdy na obóz letni oraz biwaki śródroczne, które dają im niepowtarzalną okazję do sprawdzenia w praktyce swojej teoretycznej wiedzy.

Od wielu lat, Szczep Wigry zajmuje harcówkę przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1, na ulicy Blachnickiego. Tam znajduje się

SAW Grzegórzki – co nowego?

To już ponad 5 lat jak działamy nieprzerwanie od 2009 roku: najpierw organizując wyjazdy letnie i zimowe, później tworząc sekcję piłki nożnej aż do dziś, gdzie dzieci oprócz grania u nas w piłkę nożną w trzech kategoriach wiekowych pomiędzy 6 a 15 rokiem życia uczą się także j. angielskiego, j. niemieckiego, matematyki czy po prostu spędzają czas w naszym Stowarzyszeniu.





Od stycznia 2014 rozpoczęliśmy działalność w nowym, większym lokalu. Przenieśliśmy się wraz ze sklepem zabawkowo- papierniczym z ul. Bobrowskiego 9 na ul. Fabryczną 3, gdzie dzieci mają trzy pomieszczenia – salę z tenisem stołowym i piłkarzami, salę z komputerami i TV oraz salę ciszy – do nauki i odrabiania zadań domowych. Zapraszamy do nas wszystkich, którzy chcą z nami spędzać swój wolny czas uprawiając sport, ucząc się czy czekając na rodziców, którzy późno wracają z pracy.



W okresie zimowym poza przenosinami sporo się działo. Naszych podopiecznych odwiedził w domu św. Mikołaj z orszakiem, byliśmy na kilku wycieczkach, pojechaliśmy na dwutygodniowy obóz nar-

ciarsko-sportowy do Murzasichla a w marcu po raz kolejny dzięki uprzejmości Agencji Rozwoju Miasta Krakowa zwiedziliśmy obiekt Kraków Arena, który już niebawem zacznie w pełni funkcjonować. W sezonie wiosennym powracamy do treningów i rozgrywek ligowych w piłkę nożną, dalej uczymy się języków obcych, przedmiotów ścisłych oraz ruszamy z nową sekcją – kolarstwo grawitacyjne (ekstremalne). Jest to odmiana kolarstwa, które zbliżone do górskiego różni się od niego tym, że przejazd odbywa się po specjalnie przygotowanych trasach, z wieloma przeszkodami czy wzniesieniami. Więcej informacji o nowej sekcji na naszej stronie internetowej.



A na tegoroczne wakacje zapraszamy do wyjazdu z nami nad nasze polskie morze – do Jastrzębiej Góry. Będzie to kolonia połączona z obozem sportowym, na którą zapraszamy nie tylko naszych członków, ale także wszystkie dzieci i młodzież. Wyjazd odbędzie się w terminie od 13.08 do 24.08.2014 r. Więcej informacji u wychowawców, na plakatach i stronie www.

Zapraszamy do nas – na nasze zajęcia można zapisać się podczas całego roku – zarówno do jednej z sekcji piłkarskiej jak i grupy językowej czy matematycznej. Zachęcamy do odwiedzania naszej strony internetowej www oraz Facebook, gdzie znajdują się aktualności dotyczące naszych codziennych zajęć, wycieczek, wyjazdów, sekcji a także galerie zdjęć z meczów i obozów.

Sławomir Swornik
Rafał Bohacz

Stowarzyszenie Aktywny Wypoczynek Grzegórzki
31-553 Kraków, ul. Fabryczna 3
www.aktywnywypoczynek-krakow.pl
sawg.krakow@gmail.com

Stowarzyszenie Lekarze Nadziei zaprasza do odwiedzenia w nowej siedzibie tzw. „Apteki Darów SLN”, Os. Dywizjonu 303, Pawilon 1 (wejście od ulicy), tel. (12) 647-28-08 (pon. – środy – piątki) od godz. 14.00–16.00 (informacja telefoniczna), od godz. 16.00–18.00 (wydawanie leków).

Jednocześnie serdecznie prosimy mieszkańców Dzielnicy II do wsparcia naszej charytatywnej działalności dla ludzi najbardziej potrzebujących pomocy, przez przekazanie 1% podatku na nasz

KRS Nr 000047746

Budżet obywatelski na Grzegórkach – odsłona pierwsza

Od ćwierć wieku żyjemy w wolnym i demokratycznym kraju. Jednym z aspektów demokracji jest przysługujące obywatelom prawo wyboru przedstawicieli do różnych organów, np. radnych do rady miasta. W trakcie wyborów mieszkańcy dokonują wyboru pomiędzy różnymi programami i propozycjami działania, przedstawianymi przez kandydatów do tych organów władzy. Natomiast w trakcie kadencji mieszkańcy mają możliwość wpływania na ich decyzje uczestnicząc np. w różnego rodzaju konsultacjach społecznych lub informując swych przedstawicieli o konieczności rozwiązania różnych problemów, jakie się pojawiają. Realny wpływ jest jednak ograniczony, bo opinia mieszkańców nie jest wiążąca dla ich przedstawicieli przy podejmowaniu decyzji.

Rozwój społeczeństwa obywatelskiego oraz aktywizacja różnego rodzaju ruchów miejskich spowodowały, że ukształtował się również inny sposób wpływania mieszkańców na decyzje ich przedstawicieli. Polega on na tym, że władze jednostek samorządowych dają członkom lokalnych społeczności prawo do decydowania, jak wydać część pieniędzy z budżetów lokalnych. Całość czynności związanych z tym procesem określa się mianem budżetu obywatelskiego, zwanego także partycypacyjnym.

Budżet obywatelski jest to demokratyczny proces decyzyjny, w ramach którego mieszkańcy współtworzą budżet danego miasta (lub gminy), tym samym współdecydując o dystrybucji określonej puli środków publicznych. Od innych praktyk angażujących mieszkańców odróżniają go następujące cechy:

Integralną częścią budżetu partycypacyjnego jest publiczna dyskusja pomiędzy mieszkańcami, którzy przynajmniej na jednym z etapów inicjatywy spotykają się i deliberyują na specjalnie do tego powołanych spotkaniach czy forach. Budżet ten nie opiera się więc jedynie na istniejących celach politycznych, a narzędzia wykorzystywane tam pozwalają mieszkańcom na wymianę poglądów – w przeciwieństwie do ankiet wysyłanych pocztą lub internetowych.

Dyskusje w ramach budżetu obywatelskiego dotyczą jasno określonych i ograniczonych środków finansowych.

Budżet obywatelski nie jest ograniczony do poziomu dzielnicy, osiedla lub instytucji – na przynajmniej jednym z tych etapów dotyczy również poziomu ogólnomiejskiego. Projekty działające na poziomie zbyt lokalnym mogą łatwo ulec dominacji partykularnych interesów poszczególnych grup społecznych lub opcji politycznych. Rzadko udaje im się określić i zaspokoić wspólne potrzeby mieszkańców oraz sformułować racjonalne propozycje, zamiast koncentrować się na ogólnych żądaniach lub proteście.

Wyniki ustaleń dokonanych w procesie konsultacji społecznych w ramach budżetu obywatelskiego są wiążące. Propozycje inwestycyjne wybrane przez mieszkańców są realizowane. Mieszkańcy otrzymują informację zwrotną dotyczącą zarówno projektów wybranych w ramach dyskusji, jak i tych, które zostały odrzucone. Proces wdrażania inwestycji wynikających z budżetu partycypacyjnego jest monitorowany.

Budżet obywatelski nie jest procesem jednorazowym, ale długofalowym – jest realizowany rokrocznie przez lata.

Miasta decydują się, by wprowadzać budżety obywatelskie po to, by aktywizować mieszkańców i nakłonić ich do współdecydowania o losie ich „małej ojczyzny”. Prace nad tym budżetem są okazją do dyskusji o danej miejscowości i jej problemach. Zarówno dla miesz-

kańców, jak i władz. Zanim mieszkańcy zaproponują jakiś projekt muszą po pierwsze – wiedzieć czego brakuje w ich najbliższej okolicy, omówić to, a potem zebrać jeszcze podpisy poparcia. Proponowane projekty polegają np. na budowie nowych ścieżek i parkingów rowerowych, łataniu dziur w jezdniach czy budowie nowych placów zabaw. Potem projekty są konsultowane z pracownikami samorządowymi. W decydującej fazie odbywa się głosowanie.

Budżet obywatelski stwarza okazję do dyskusji, w jaką stronę powinna się rozwijać miejscowość. Jej mieszkańcy mogą niejednokrotnie po raz pierwszy przekonać się, jakie są koszty realizacji danej inwestycji. Mieszkańcy mogą się także przekonać, że miasto – wbrew powszechnemu mniemaniu – nie ma prawa do zarządzania całą przestrzenią w jego obrębie. Konsultacje w sprawie budżetu obywatelskiego skłaniają do dialogu i większego porozumienia między pracownikami urzędów miejskich (ew. gminnych), a lokalną społecznością. Rozmowy na te tematy aktywizują mieszkańców, którzy regularnie i aktywnie współdecydują o wybranych aspektach rozwoju miasta. Demokratyzują także proces decyzyjny, a ponadto pozwalają nawiązać dialog z tzw. „ruchami miejskimi” – oddolnymi inicjatywami, które często wskazują na szereg pomijanych problemów miasta i proponują alternatywne rozwiązania dotyczące jego funkcjonowania i zarządzania nim.

W Polsce pierwszy budżet obywatelski wprowadzono w Sopocie w 2011 r. Z roku na rok w miastach rośnie zainteresowanie wdrażaniem budżetów obywatelskich. Na ich realizację przeznaczane są coraz większe kwoty pieniędzy.

Budżet obywatelski po raz pierwszy był pilotażowo realizowany w czterech dzielnicach Krakowa w 2013 r. Pozytywne doświadczenia z tym związane spowodowały, że zdecydowano o jego realizacji w 2014 r. już w całym Krakowie – zarówno na poziomie dzielnicowym, jak i ogólnomiejskim. Na poziomie każdej dzielnicy będzie do rozdysponowania kwota 100 tys. zł. Z kolei na realizację zadań ogólnomiejskich (łączyjących przynajmniej dwie dzielnice) zostanie przeznaczona kwota 3 mln zł.

Wdrażanie budżetu obywatelskiego odbywać się będzie w kilku etapach. Rozpocznie się od kampanii informacyjnej o samym budżecie, jego możliwościach oraz zasadach jego wdrażania. W kolejnym etapie odbędą się spotkania z mieszkańcami. Będą one miały miejsce w okresie od początku maja do połowy czerwca 2014 r. Uczestniczyć w nich będą mieszkańcy, urzędnicy, radni i członkowie organizacji pozarządowych. W ich trakcie będzie możliwość zapoznania się ze szczegółami.

Na obszarze Dzielnicy II Grzegórzki planowane jest zorganizowanie pięciu takich spotkań. Pierwsze z nich odbędzie się w środę, 7 maja 2014 r. o godz. 18.30 na Dąbju, w Szkole Podstawowej nr 18 przy ul. Półkole 11. **Harmonogram wszystkich spotkań przedstawiono w ramce na stronie 17.**

Po okresie spotkań z mieszkańcami rozpocznie się okres składania projektów. Potrwa on dwa miesiące i zakończy się około 20 sierpnia 2014 r. Każdy przedłożony projekt będzie można jeden raz poprawić. Po weryfikacji przedłożonych projektów, z początkiem września nastąpi ogłoszenie listy tych zakwalifikowanych. Na przełomie września i października odbędzie się głosowanie, w wyniku którego mieszkańcy dokonają wyboru zadań, które będą realizowane w dzielnicach oraz na poziomie ogólnomiejskim. Później przyjdzie czas na realizację zadań wytypowanych przez mieszkańców. Proces wdrażania budżetu obywatelskiego zakończy ocena realizacji projektów. Jej wyniki posłużą jako wytyczne do wprowadzenia zmian w tym zakresie w następnych latach.

Zapraszamy mieszkańców Grzegórek do aktywnego uczestnictwa w konsultacjach związanych z budżetem obywatelskim!

Łukasz Pietryka
Radny Dzielnicy II Grzegórzki

Najfajniejsza szkoła w mieście – Zespół Szkół Zawodowych Nr 1 im. ks. kard. Adama Stefana Sapiehy

W najbliższych miesiącach młodzi mieszkańcy Krakowa będą podejmowali bardzo ważną życiową decyzję. Dotyczyć będzie ona wyboru szkoły ponadgimnazjalnej. To decyzja istotna dla samego ucznia, ale także rejonu, w jakim mieszka, gdyż zależy nam wszystkim, by kształcić młodzież na takich kierunkach, które pozwolą zmniejszyć skalę bezrobocia w Małopolsce.

Miasto Kraków rozpoczęło w tym roku szkolnym nową kampanię promującą szkolnictwo techniczne „Po pierwsze zawód”. Było ono bowiem dotychczas niedoceniane. W naszej świadomości i mentalności to licea, a nie szkoły zawodowe, kojarzyły się pozytywnie, gdyż dawały przepustkę na studia i do kariery. Tymczasem to szkoły zawodowe pozwalają zdobyć konkretny, w dodatku poszukiwany na rynku pracy, zawód – i to w ciągu trzech, a nie kilkunastu lat.

W naszej dzielnicy, przy ul. Rzeźnicznej 4, działa tylko jedna szkoła zawodowa, która kształci w brakujących na rynku pracy profesjach. To Zespół Szkół Zawodowych Nr 1 im. ks. kard. Adama Stefana Sapiehy, którą tworzą:

- **Technikum Ekonomiczne i Elektroniczne Nr 23,**
- **Zasadnicza Szkoła Zawodowa Nr 24,**
- **Szkoła Policealna dla Dorosłych Nr 9.**

Dyrektorem szkoły jest mgr Elżbieta Kosacka.

Czteroletnie technikum oferuje następujące kierunki kształcenia:

- **technik ekonomista** (specjalizacje: zarządzanie i marketing, bankowość i finanse, ubezpieczenia, asystent ds. administracji),
- **technik handlowiec,**
- **technik obsługi turystycznej** (specjalizacja hotelarstwo),
- **technik logistyk,**
- **technik elektronik** (specjalizacje: systemy i sieci komputerowe, automatyka przemysłowa, mechatronika samochodowa, budowa i eksploatacja odnawialnych źródeł energii),
- **technik urządzeń i systemów energetyki odnawialnej,**
- **technik cyfrowych procesów graficznych** (w przygotowaniu).

W trzyletniej szkole zawodowej istnieją klasy wielozawodowe, tzn. że można uczyć się w nich dowolnego zawodu, np.: sprzedawca, fryzjer, cukiernik, blacharz, kucharz, monter elektronik, murarz, tapeciarski, mechanik pojazdów samochodowych i wiele innych. W budynku szkoły uczniowie zdobywają wiedzę z przedmiotów ogólnokształcących, zaś zawodu uczą się w Centrum Kształcenia Ustawicznego.

Naukę mogą też kontynuować osoby dorosłe w rocznej szkole policealnej, która umożliwi zdobycie zawodów: technik administracji, technik BHP, technik prac biurowych, technik elektryk. Oferowane są też Kursy kwalifikacyjne dla dorosłych technik handlowiec – sprzedawca (A18, A22) i inne.

O walorach tejże placówki można będzie się przekonać podczas Dni Otwartych, na które serdecznie zapraszają: Dyrekcja, Nauczyciele i Samorząd Uczniowski. Najbliższe odbędą się 28 kwietnia i 3 czerwca br. Szczegółowe informacje będą dostępne na stronie

www.zsz1.krakow.pl

Dlaczego warto wybrać ZSZ Nr 1? Mieści się on niemal w centrum Krakowa, dojazd do niej jest bardzo dogodny, a sam budynek wewnątrz pięknie wyremontowany. Nauka jest na jedną zmianę. Jest możliwość korzystania ze stołówki i internatu (dla dojeżdżających spoza Krakowa). Pracownie są bardzo dobrze wyposażone, kadra przyjaźnie nastawiona i nauczająca z pasją. Szkoła posiada pracownię aktywności zawodowej, Internetowe Centrum Informacji Multimediałnej, dużą salę gimnastyczną, boisko, siłownię.

Szkoła organizuje konkursy szkolne i międzyszkolne, np. coroczny Międzyszkolny Konkurs Geograficzno-Turystyczny, czy ostatni „I Ty możesz zostać VIP-em! nt. zasad savoir-vivre-u; ponadto konferencje, debaty. Przy okazji już teraz chcemy zaprosić gimnazjalistów z małopolskich szkół do udziału w V Międzyszkolnym Konkursie Geograficzno-Turystycznym nt. „Szlakiem małopolskich uzdrowisk”, który odbędzie się 22 maja o godzinie 10.00 w auli Zespołu Szkół Zawodowych Nr 1 w Krakowie, ul. Rzeźnicza 4.

Szkoła bierze udział w projektach unijnych, m.in.:

- Modernizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce (uczniowie odbywają płatne staże),
- Międzynarodowy Projekt ReSeCo,
- Program Operacyjny Pomoc Techniczna.

Uczniowie mogą zdobywać międzynarodowe certyfikaty Akademii Sieciowej CISCO z podstaw przedsiębiorczości i informatyki, dokształcać się podczas zajęć dodatkowych, brać udział w różnorodnych akcjach Samorządu Uczniowskiego

<http://www.mlodziez.info/>

poznawać rówieśników z Francji (współpraca międzynarodowa).

Młodzież rozwija swe zainteresowania także w czasie zajęć sportowych (współpraca pobliskim KSOS-em: pływalnia, tenis, In).

Działa też:

- Klub Historyczny,
- Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży,
- Szkolny Klub Przedsiębiorczości „Impuls” przy NBP.

Szkoła organizuje konkursy szkolne i międzyszkolne, np.: coroczny Międzyszkolny Konkurs Geograficzno-Turystyczny, czy ostatni „I Ty możesz zostać VIP-em! nt. zasad savoir-vivre-u; ponadto konferencje, debaty.

Nasza młodzież osiąga sukcesy:

- Ogólnopolski Tydzień Kariery Wojewódzkiego Urzędu Pracy,
- Olimpiada Wiedzy Teologicznej,
- Przegląd Teatrów – grupa Z.W.I.S).

Działa też charytatywnie:

- Akcje Honorowego Krwiodawstwa,
- Czerwonokrzyńska Gwiazdka,
- Góra Grosza,
- Zakręceni,
- Pola Nadziei,
- Szlachetna Paczka, etc.

Uczniowie mają więc w szkole duże możliwości rozwijania swoich zainteresowań, dlatego serdecznie polecamy naszą placówkę i zapraszamy do kontynuowania nauki właśnie w ZSZ Nr 1.

Edyta Gawin

Zespół Szkół Zawodowych Nr 1
ul. Rzeźnicza 4
31-540 Kraków

NAJFAJNIEJSZA SZKOŁA W MIEŚCIE!



Zespół Szkół Zawodowych Nr 1

www.zsz1.krakow.pl

w technikum:

technik obsługi turystycznej, technik ekonomista, technik handlowiec, technik elektronik, technik logistyk, technik urządzeń i systemów energetyki odnawialnej, technik cyfrowych procesów graficznych (w przygotowaniu)

w zasadniczej szkole zawodowej:

sprzedawca, klasy wielozawodowe

kursy kwalifikacyjne

dla dorosłych A 18, A 22:

technik handlowiec,
sprzedawca

ul. Rzeźnicza 4
31-540 Kraków
przy Galerii Kazimierz
Kraków Śródmieście
telefon: 12 421 38 44

ZIO 2022

– weź udział w konsultacjach!

Kraków kontynuuje działania związane ze staraniami o organizację Zimowych Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2022 roku. Zgodnie z decyzjami Rady Miasta Krakowa w tej sprawie zostały wyznaczone konsultacje społeczne, które odbywają się pomiędzy 15 marca a 31 maja 2014 roku.



W ramach konsultacji zaplanowano szereg spotkań z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków, w czasie których będzie prezentowana koncepcja organizacji ZIO 2022 w Krakowie, a następnie przeprowadzona zostanie otwarta debata:

- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Śródmieście** – we **Wtorek 15 kwietnia 2014 roku** o godz. 18.00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Podgórze** – w **Czwartek 24 kwietnia 2014 roku** o godz. 18.00 w Hali Korony przy ul. Kalwaryjskiej 9.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Krowodrza** – w **poniedziałek 28 kwietnia 2014 roku** o godz. 18.00 w Hali Wisły przy ul. Reymonta 22.
- dla mieszkańców dawnej dzielnicy **Nowa Huta** – w **poniedziałek 12 maja 2014 roku** o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury przy al. Jana Pawła II 232.

W **środek 26 marca 2014 roku** o godz. 10.00 odbędzie sesja Rady Miasta Krakowa, gdzie zostanie przedłożona informacja Prezydenta Miasta Krakowa o potencjalnej organizacji Igrzysk.

W **poniedziałek 19 maja 2014 roku** o godz. 18.00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4 odbędzie się spotkanie z organizacjami pozarządowymi, ekologicznymi i turystycznymi.

W trakcie konsultacji społecznych przedstawiciele Komitetu Konkursowego Kraków 2022, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Magdalena Sroka oraz przedstawiciele UMK deklarują możliwość udziału w spotkaniach, debatach organizowanych przez stronę społeczną w okresie: od 28 marca do 30 maja 2014 roku, w **poniedziałki i piątki**, w godz. 16.00–20.00 (z wyjątkiem dni, w których już wcześniej zaplanowano inne wydarzenia lub spotkania). Zaproszenia należy kierować na adres:

dialoguj@um.krakow.pl

Wniosek aplikacyjny miasta (koncepcja) zostanie wyłożona do wglądu do publicznej wiadomości w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic Miasta i na tablicach ogłoszeń w budynkach Urzędu Miasta Krakowa.

Wnioski i opinie można składać:

- pisemnie na Dziennik Podawczy w siedzibach Urzędu Miasta Krakowa oraz w siedzibach Rad i Zarządów Dzielnic.
- drogą elektroniczną na adres: dialoguj@um.krakow.pl z dopiskiem „Konsultacje ZIO 2022”.
- pocztą tradycyjną na adres: Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3–4, 31-004 z dopiskiem „Konsultacje ZIO 2022”.

Więcej informacji na temat konsultacji społecznych w sprawie koncepcji organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich 2022 w Krakowie znajduje się w serwisie „Dialog Społeczny” Urzędu Miasta Krakowa

www.dialoguj.pl, (www.dialogspoleczny.krakow.pl)

i MPI „Magiczny Kraków”

www.krakow.pl

Przełomowy rok dla przestrzeni wokół Ronda Mogińskiego

Już cztery pokolenia znają wizerunek niezmiennej bryły budynku, która stoi obok Ronda Mogińskiego. Można w to powątpiewać, ale zmiany jakie nas czekają w 2014 roku wokół przestrzeni Ronda Mogińskiego będą duże. I trzeba w to uwierzyć, że ten rok nie przyniesie możliwości krytykom tezy o status quo.

Właściciele słynnego na całym świecie „Szkieletora” z wielką niecierpliwością wyczekują pozwolenia na budowę biurowca. Pierwsza deklaracja pani wiceprezydent Krakowa, Elżbiety Koterby, że ów pozwolenie będzie wydane do 20 lutego nie ziściło się, czekaliśmy w marcu, i nadszedł kwiecień. Na szczęście nikomu nie przyszedł na myśl Prima Aprilisowy dowcip i nie było kupy śmiechu. Na pewno nie do śmiechu jest spółce Treimorfa.

Nie ma również uśmiechu na twarzy osoba, która musi przejść przez Rondo Mogińskie. Zepsute schody ruchome, które zostały zniszczone z powodu czynników atmosferycznych (deszcz i zalegające hałdy śniegu), czyli braku zadaszenia, często nieczynne windy, brak możliwości skorzystania z toalety, brak drzew lub zadaszenia, które umożliwiałyby schowanie się przed słońcem, rozsypujące się mury fortu, brak bezprzewodowej sieci Wi-Fi, smutna i szara betonowa pustynia.

Dwie sąsiadujące obok siebie przestrzenie. Obszary wypełniające i będące przestrzenią publiczną. Miejsca, które łączy jeden mianownik. Szkieletor. Zarówno bryła budynku, która powstała w latach 70. ubiegłego wieku, jak i nowy węzeł komunikacyjny wybudowany w XXI wieku okazały się niewypałem elit decydujących o naszej przestrzeni. Okazały się bolączką wszystkich nas.

Cofnijmy się w przeszłość, ale tylko o 10 lat. Można spokojnie powiedzieć, że jedno pokolenie stawało się dorosłe, patrząc jak w nieudolny sposób zmienia się przestrzeń wokół Ronda Mogińskiego.

- wycięto piękne Topole w atmosferze skandalu zerwania umowy.
- były potrzebne ponad cztery lata, aby przebudować jeden układ drogowy, wszystko działa się na oczach mieszkańców całego Krakowa.



nie nad schodami, trwają prace nad uruchomieniem schodów, jest pozwolenie na budowę nowego budynku, w którym znajdzie się kiosk połączony z wiatą przystankową oraz od dawna oczekiwana toaleta. Mury niszczonego fortu zostały osłonięte drewnianymi daszkami, które mają uchronić je przed czynnikami atmosferycznymi. Jest to tymczasowe zabezpieczenie. Natomiast szarość murów Ronda Mogińskiego ozdobiła wiosenna, kolorowa, kwiatowa mozaika inspirowana twórczością Stanisława Wyspiańskiego.



W tym samym czasie Treimorfa Project sp. z o.o., bo tak brzmi pełna nazwa obecnego właściciela „Szkieletora”, od 2007 roku planuje inwestycję pn. TreiMorfa Tower.

Na szczęście tutaj u góry, pierwsze przymiarki przebudowy bryły, decyzją Wojewódzkiej Rady Konserwatorskiej z 2008 roku, zostały odrzucone, a inwestor zmuszony został do braku możliwości tak gwałtownego podwyższenia budynku z 92 m do 130 m. Zadowalającym podsumowaniem tego okresu, jest obrona wartości zabytkowego układu urbanistycznego Starego Miasta, wszak budynek znajduje się w jego panoramie. Ale... dopiero uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Lubomirskiego – Beliny-Prażmowskiego, w lipcu 2013 roku, daje możliwość wydania najważniejszego dokumentu, który umożliwi zakończenie tego budynku po prawie 40 latach straszania swoim wyglądem.

Czy MPZP i pozwolenie na budowę będące w trakcie wydawania na zawsze zamykają sprawę i zmieniają tę przestrzeń? Czy wszystkie osoby zaangażowane w dyskusję o zmianach w bryle i jej otoczeniu będą zadowolone? Potrzeba czasu, aby procedura administracyjna, która przewiduje dostarczenie decyzji do wszystkich stron postępowania, została zakończona. Wszak może się okazać, że np. ktoś nie odbierze listu i urzędnicy nie dostaną „zwrotki”. Jednak, gdy wszystko przejdzie bez problemu, wtedy pozwolenie wejdzie w życie np. po dwóch tygodniach.

W odróżnieniu do powyższej sytuacji Rondo Mogiłskie znajduje się w stanie rewitalizacji. Zmiany już są widoczne. Pojawiło się zadasz-

Jak mawiał grecki filozof: „jedyną stałą rzeczą w życiu jest zmiana”. Tylko szkoda, że tempo tych zmian nie było symetryczne, estetyczne, konsekwentne już na początku ich planowania. Przez niedopatrzenie i brak wyobraźni, wykonanie ich dało nam do użytkowania dwa niepełne projekty, które w tym roku mają kolejną szansę na doprowadzenie ich do końca.

**Tekst i foto: Grzegorz Finowski
wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy II Grzegórzki**

Student historii UJ poszukuje osób – świadków historii oraz ich rodzin, zdjęć, dokumentów i wspomnień, które mogą pomóc w przygotowywanych projektach historyczno-naukowych:

- Niemiecki obóz Kraków-Płaszów 1942-1945
- Kraków w czasie II Wojny Światowej oczami mieszkańców

Kontakt 503-12-73-63 lub tomaszzapior@wp.pl

Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej

Towarzystwo Przyjaźni Polsko Francuskiej, z siedzibą przy al. Daszyńskiego 7, po raz kolejny ma przyjemność poinformować mieszkańców dzielnicy o organizowanych wydarzeniach kulturalnych i konkursach.

Mamy nadzieję, że mieszkańcy mieli już możliwość uczestniczenia w proponowanych przez nas imprezach, a jeżeli nie, to właśnie w nadchodzących miesiącach będzie do tego wspaniała okazja. Jesteśmy co prawda towarzystwem promującym język i kulturę francuską ale nie trzeba koniecznie znać tego języka aby skorzystać z naszej oferty programowej. Wystarczy zapoznać się z zamieszczonymi na naszej stronie propozycjami i wybrać coś dla siebie lub rodziny. Co ciekawego przygotowaliśmy dla Was na najbliższe miesiące?

DLA DZIECI w wieku 6–12 lat: trwa przyjmowanie prac do konkursu plastycznego o tematyce: Bajki Frankofońskie. Prace mogą być wykonane dowolną techniką. Przyjmowanie zgłoszeń potrwa do 10 kwietnia 2014 roku a na laureatów czekają słodkie upominki, książki i wejściówki do krakowskiego Aquaparku – wszystkie nagrody ufundowane przez miłych sponsorów.

DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH: konkurs na najlepsze tłumaczenie piosenki – jego rozstrzygnięcie nastąpi dopiero w roku 2015.

DLA MŁODZIEŻY od 16 roku życia i **DOROSŁYCH:** Międzynarodowy Konkurs dla wokalistów: eliminacje 26 kwietnia a kolejne etapy 6 i 8 czerwca 2014. Tym razem znajomość języka francuskiego może okazać się potrzebna, ponieważ przynajmniej 1 piosenka obowiązkowo powinna być zaśpiewana w języku francuskim.



foto: Regina Lipiecka

Mamy także propozycję dla osób, które nie zechcą stawać w konkursowe szranki.

W dniu 26 kwietnia, w Studio im. Romany Bobrowskiej Polskiego Radia Kraków organizujemy koncert pt TRICOLORE – co w wolnym tłumaczeniu oznacza trzykolorowy. TRICOLORE przypomina nam o trzech kolorach francuskiej flagi: niebieski, biały i czerwony. Francuska flaga obchodzi w tym roku swoją 220. lub dla innych 225. rocznicę powstania (w zależności od tego czy liczyć będziemy od daty pierwszego użycia czy od daty pierwszego dokładnego opisu i zatwierdzonego rysunku). 222. rocznicę powstania obchodzimy również w tym roku w przypadku hymnu Francji: rozślawionej Marsylianki. Takie rocznice nie mogły pozostać bez echa i w Krakowie. Dla nas, jest to okazja aby zorganizować miłą imprezę dla wszystkich

miłośników kultury francuskiej. Ponieważ termin 26 kwietnia zbiega się także z zakończeniem naszych DNI FRANKOFONII 2014, więc w ten iście magiczny wieczór zaprosimy do studia laureatów konkursów, niektórzy z nich będą mieli możliwość zaprezentowania swoich prac, zaśpiewania, wyrecytowania ulubionego fragmentu poezji czy prozy frankofońskiej. Atrakcji na pewno nie zabraknie. Wstęp za bezpłatnymi zaproszeniami.



foto: Monika Gajda

Jeżeli hasło piosenka francuska i nazwisko Piaf, Aznavour i Garou wywołują u Was miłe skojarzenia, to zapraszamy także na cykl imprez VI Międzynarodowego Festiwalu Piosenki Francuskiej, który organizować będziemy w tym roku w dniach 6–8 czerwca 2014. Koncerty towarzyszące będą odbywały się w Radiu Kraków, natomiast na Koncert Finałowy zapraszamy do Filharmonii Krakowskiej. Szczegóły wydarzenia dostępne będą na stronach: www.tppf.krakow.pl, lub www.festiwalpiosenkifrancuskiej.pl. Podczas festiwalu usłyszymy nie tylko najpiękniejsze przeboje lat 60. i 70. z repertuaru największych sław francuskiej estrady. Poznamy również utwory współczesnej sceny francuskiej: pop XXI wieku, piosenka literacka, piosenka filmowa itd. ...

Uwaga dla wszystkich chętnych: ponieważ zaproszenia rozdawane będą za darmo pod koniec maja, zwracamy się z prośbą o uprzednie zarezerwowanie sobie miejsc na wybrane koncerty, zgłoszenia przyjmujemy już teraz. W ubiegłym roku w maju listy rezerwacji były już zamknięte!!

Serdecznie zapraszamy, udział w tych imprezach jest całkowicie bezpłatny, natomiast jeżeli przed wydarzeniami chcielibyście nauczyć się tego pięknego języka jakim jest francuski to również zapraszamy – kursy są odpłatne ale osobom które przyjdą zapisać się na zajęcia – czytelnikom Gazety Dzielnicy II, proponujemy 10 procentową zniżkę. Warto skorzystać.

Jeżeli jedno lub kilka wydarzeń przyciągnie Waszą uwagę i będziecie mieli życzenie uczestniczenia w nim, to szczegóły i warunki znajdziecie na naszej stronie internetowej: www.tppf.krakow.pl Niektóre z konkursów właśnie się zakończyły, ale zapraszamy do naszej siedziby, aby na przykład podziwiać fotografie autorstwa uczestników konkursu fotograficznego pt. Francja w obiektywie". Na przepięknych fotografiach będziecie mogli podziwiać ujęcia z przeróżnych zakątków Francji: często tematem dominującym jest Paryż i wieża Eiffel'a ale wiele jest też obrazów z innych malowniczych miast, miasteczek, wsi, gór, pól... Różnorodność propozycji całkowicie oddaje z jednej strony wielobarwność Francji a z drugiej ukazuje różną wrażliwość autorów nanarzuconą tematykę konkursu. Pośród zaprezentowanych dzieł, króluje czarno-białe zdjęcie gigantycznego ślimaka (kwestia z pewnością perspektywy a nie samego obiektu). Zapraszamy!!

Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej. Oddział Małopolski
Association d'Amitié Pologne-France à Cracovie
al. Daszyńskiego 7, 31-537 Kraków
tel. + 48 12 421 28 23,
www.tppf.krakow.pl; e-mail: tppf@tppf.krakow.pl

Parkowanie na drogach wewnętrznych w strefie płatnego parkowania

Rozszerzona strefa płatnego parkowania zaczęła obowiązywać 1 marca br. W rejonie ulic Rzeźniczej oraz Mogińskiej obejmie ona obszar, na którym znajdują się liczne drogi wewnętrzne i podwórka. Ponieważ przepisy o strefie płatnego parkowania nie dotyczą dróg wewnętrznych, mieszkańcy obawiają się, że parkingi na terenach wewnętrznych będą wykorzystywane przez osoby spoza strefy, chcące w ten sposób uniknąć opłat za postój. Istnieje ponadto realne zagrożenie dla stanu znajdujących się tam chodników i zieleńców. Na spotkaniach z mieszkańcami przedstawiciele ZIKiT poinformowali, że drogi wewnętrzne będą chronione przez np. ustawienie znaku B1 – zakaz ruchu z tabliczką „nie dotyczy mieszkańców strefy” lub podobne rozwiązanie).

Ponieważ w sprawie sposobu oznakowania nie wypowiedzieli się przedstawiciele służb porządkowych, zadałam pytanie drogą oficjalną. Poniżej cytuję otrzymaną odpowiedź.

„Na spotkaniu Zespołu ds. Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, w dniu 16 stycznia 2014 r., w którym udział wzięli przedstawiciele: Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Krakowie, Straży Miejskiej Miasta Krakowa, Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, Politechniki Krakowskiej oraz Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacji w Krakowie Sp. z o.o., omówiona została problematyka oznakowania dróg wewnętrznych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków lub Skarbu Państwa, pozostających w zarządzie ZIKiT.

Po przeanalizowaniu wysuniętych na tym spotkaniu propozycji, zarządzający ruchem zdecydował się na oznakowanie przedmiotowych ulic znakami B-39 (strefa ograniczonego postoju) oraz B-40 (koniec strefy ograniczonego postoju). Przy czym, na znaku B-39 zostanie umieszczony napis „W dniach od pon. Do pt. w godz. 10.00–20.00 Dotyczy pojazdów mieszkańców niezameldowanych w strefie płatnego parkowania...” w miejscu wykropkowanym zostanie podana nazwa danej strefy (np. P1, P2, P3, P4, P5, P6 itp.) Niniejsze oznakowanie pozwoli mieszkańcom danej strefy płatnego parkowania pozostawić samochody na drogach wewnętrznych usytuowanych w tej strefie. Pozostali uczestnicy ruchu będą mogli zatrzymać się na drodze wewnętrznej maksymalnie do 1 minut, gdyż na znaku B-39 umieszczony jest znak B-35, który zgodnie z obowiązującymi przepisami, zawartymi w ustawie z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (tekst jednolity: Dz.U. z 2012 r. poz. 1137 z późn. zm.), zezwala na zatrzymanie się pojazdu na czas nieprzekraczający 1 minuty, niezbędny do wysadzenia lub zabrania pasażera.

Jednocześnie, ZIKiT uzyskał zapewnienie służb powołanych do egzekucji obowiązujących przepisów, tj. Straży Miejskiej Miasta Krakowa oraz Policji, iż w przypadku zgłoszenia sytuacji parkowania na drodze wewnętrznej objętej strefą płatnego parkowania pojazdów mieszkańców niezameldowanych w strefie płatnego parkowania, będą podejmowały interwencję mającą na celu wyciągnięcie stosownych konsekwencji w odniesieniu do kierowców obowiązującego w tym rejonie parkowania.”

Uzyskałam ponadto zapewnienie od pracowników ZIKiT, że na drogach wewnętrznych w strefie płatnego parkowania, powyższe parkowanie zostanie ustawione przez ww. Zarząd. Gdyby jednak odpowiednie oznakowanie nie zostało zrealizowane, proszę o informację telefoniczną lub mailową. Numer telefonu i adres mailowy podany jest na stronie www.krakow.pl w zakładce dotyczącej radnych.

Magdalena Bassara
Radna Miasta Krakowa



foto: Grzegorz Filinowski

Znak B1 – zakaz ruchu w obu kierunkach wraz z tabliczką uzupełniającą treści znaku.

Uzupełnienie kuriozalne, gdyż na drogach wewnętrznych, czyli drogach niepublicznych nie obowiązuje Strefa Płatnego Parkowania, a tutaj mieszkańcy z wykupionym abonamentem mogą parkować.

Sytuacja oburzyła mieszkańców ul. Bobrowskiego.

Konkurs fotograficzny „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo”

Pasjonujesz się fotografią i sportem? Kibicujesz sukcesom najbliższych? Mieszkasz w Krakowie? Weź udział w konkursie fotograficznym „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo” – zachęca Marzena Paszkot, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny. Główną ideą konkursu jest integracja pokoleń, wzmocnienie pozytywnego modelu rodziny oraz promocja aktywności fizycznej i zdrowego trybu życia wśród dzieci i młodzieży z krakowskich rodzin.

Konkurs organizowany przez Gminę Miejską Kraków i Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży już po raz czwarty odbywa się w ramach kampanii „Kraków stawia na rodzinę”.

Honorowy patronat nad konkursem objęli Prezydenta Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski.

Szkolne zawody, wypadki rowerowe, rodzinne kibicowanie polskim skoczkom narciarskim, popołudnie spędzone z rówieśnikami na Or-

liku – sport ma różne oblicza. Jednakże każde z nich może wywołać równie mocne emocje i wzruszenia. Stwórzmy niezwykły album sportowego życia krakowskiej rodziny. Pokażcie, że aktywność fizyczna nie jest Wam obca!

Konkurs fotograficzny „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo” skierowany jest do wszystkich mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków, amatorsko zajmujących się fotografią. Przewidziane są trzy kategorie wiekowe – dzieci do lat 12, młodzież 13–17 lat oraz dorośli. Serdecznie zapraszamy do udziału!!

O wynikach konkursu zadecyduje Jury, w skład którego wejdą artyści fotograficy, artyści plastycy oraz przedstawiciele organizatorów i sponsorów. Zdjęcia (max. 5) w formacie JPG o rozmiarze min. 1772 × 2480 pikseli i rozdzielczości 300 dpi, należy nadsyłać na adres e-mail: konkurs.sckm@gmail.com w terminie do 11 maja 2014 r. wraz z krótką informacją (imię i nazwisko autora, data urodzenia, adres zamieszkania, telefon kontaktowy, krótki opis fotografii).

Szczegółowy regulamin znajduje się na stronach internetowych www.bip.krakow.pl oraz www.sckm.krakow.pl

Ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród nastąpi w dniu 25 maja 2014 r. podczas Święta Rodziny Krakowskiej na Bulwarze Czerwieńskim.

Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody ufundowane przez Bona City Center, Sony Centre oraz Martes Sport.

Regulamin konkursu fotograficznego „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo”

Tegoroczna edycja konkursu „Rodzina w obiektywie”, jak co roku skierowana jest do dzieci i młodzieży oraz mieszkańców Krakowa, tym razem związana jest ze sportowym życiem i aktywnością fizyczną krakowskich rodzin.

Czekamy na fotografie przedstawiające Was, gdy wspólnie spędzacie swój wolny czas uprawiając sport, kibicując swoim dzieciom, albo rodzicom lub bierzecie udział w imprezie sportowej. Pokażcie Wasze pasje sportowe, wspólne wycieczki, czy wyprawy w góry, spływy kajakowe, rejsy, grę w siatkówkę...

Czekamy na Wasze prace ukazujące wysiłek, emocje oraz determinację, ukazujące piękno sportu, rywalizację w duchu fair play, radość z bycia razem.

Celem konkursu jest popularyzacja zdrowego stylu życia, zachęcanie dzieci, młodzieży oraz rodziców do fotografowania jako kreatywnej formy spędzania wolnego czasu oraz propagowanie sportu wśród krakowskich rodzin.

Organizatorem konkursu fotograficznego „Rodzina w obiektywie. Rodzina na sportowo” jest Urząd Miasta Krakowa – w ramach kampanii pn. „Kraków stawia na rodzinę”.

Konkurs adresowany jest do mieszkańców Gminy Miejskiej Kraków, amatorsko zajmujących się fotografią.

W konkursie obowiązują następujące kategorie wiekowe:

- I. Dzieci (do lat 12)
- II. Młodzież (13–17 lat)
- III. Dorośli

Na konkurs można zgłosić maksymalnie 5 samodzielnie wykonanych fotografii, nigdzie wcześniej nie publikowanych i nie nagradzanych, wykonanych dowolną techniką, o tematyce zgodnej z tematem konkursu. Zdjęcia w formacie JPG o rozmiarze min. 1772 × 2480 pikseli i rozdzielczości 300 dpi, należy nadsyłać na adres e-mail:

konkurs.sckm@gmail.com

w terminie do **11 maja 2014 r.** wraz z krótką informacją (imię i nazwisko autora, data urodzenia, adres zamieszkania, telefon kontaktowy, krótki opis fotografii).

Nadsyłając prace na niniejszy konkurs uczestnik oświadcza, iż przysługują mu wyłączne i nieograniczone prawa autorskie do nadesłanych

fotografii oraz, że osoby widniejące na fotografiach wyrażają zgodę na wykorzystanie fotografii w konkursie, w tym na rozpowszechnianie prawa do ich wizerunku.

Prace nadesłane na konkurs zostaną ocenione przez Jury, powołane przez Organizatora, w skład którego wejdą fotograficy oraz przedstawiciele Organizatorów.

Jury zwróci uwagę przede wszystkim na: zgodność tematyczną, kreatywne i autorskie podejście do tematu, pomysłowość ujęć, kompozycję zdjęcia, poziom techniczny oraz estetyczny prac.

Dla zwycięzców konkursu fotograficznego przewidziane są nagrody rzeczowe.

Decyzja Jury w przyznawaniu i podziale nagród jest ostateczna.

Oficjalne ogłoszenie wyników konkursu, prezentacja prac, oraz wręczenie nagród nastąpi w dniu **25 maja 2014 r.** podczas Święta Rodziny Krakowskiej na Bulwarze Czerwieńskim.

Prace nagrodzone oraz wyróżnione przez Jury zostaną zaprezentowane na wystawie pokonkursowej.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do bezpłatnego wykorzystania prac uczestników konkursu w dowolnym czasie i formie dla celów promocji konkursu.

Organizator zastrzega sobie prawo zmiany niniejszego regulaminu.

Udział w konkursie jest bezpłatny.

Informacja dotycząca konkursu: Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży w Krakowie, Agnieszka Perc, tel. 12 432 01 70, e-mail: konkurs.sckm@gmail.com

Udział w konkursie jest równoznaczny z akceptacją regulaminu oraz ze zgodą uczestnika na wykorzystanie jego danych osobowych zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych.

Harmonogram:

14.03.2014 r. – 11.05.2014 r. – nadsyłanie prac

16.05.2014 – obrady jury

25.05.2014 r. – ogłoszenie wyników i rozdanie nagród podczas Święta Rodziny Krakowskiej na Bulwarze Czerwieńskim.

26.05.2014 r. – do 08.06.2014 r. – wystawa pokonkursowa

Szkoła Podstawowa nr 38 im. Bractwa Kurkowego w Krakowie

Nasza szkoła oferuje bardzo wysoki poziom edukacji – należy do 4% procent szkół w całym kraju, których uczniowie nieprzerwanie uzyskują **najwyższe wyniki w Sprawdzianach Szóstoklasistów** – znajdują się, w staninie 9. Prowadzimy różnorodne formy pracy z uczniami zdolnymi w salach lekcyjnych dobrze wyposażonych w pomoce naukowe i nowoczesny sprzęt oraz zajęcia wyrównawcze i terapię pedagogiczną dla tych, którzy takiej pomocy potrzebują. Współpracujemy w tym zakresie z Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną.

Nasza bogato wyposażona świetlica czynna jest codziennie od 7.00 do 17.00. Realizując różnorodne projekty edukacyjne współpracuje z partnerami zewnętrznymi. W tym roku szkolnym największym powodzeniem cieszą się twórcze warsztaty w zakresie edukacji architektonicznej pt. „Świetlicowy Plac Budowy” organizowane przez firmę Skanska. Podczas zajęć poprzez wspólne projektowanie, malowanie, budowanie i burzenie dzieci prowokowane są do twórczego myślenia i odpowiedzialnej pracy w zespole.

Również codziennie dzieci mogą liczyć na fachową opiekę higieniczno-medyczną, smaczne posiłki przygotowywane w szkolnej kuchni oraz zdrowe przekąski ze szkolnego sklepiku.

Zapewniamy możliwość korzystania z nauki pływania, zajęć na kortach tenisowych, zajęć tanecznych oraz dodatkowych zajęć pozalekcyjnych: m.in. nauki wielu języków obcych w małych grupach (szkoła językowa Discovery). Organizujemy wycieczki klasowe i „zielone szkoły” oraz liczne wyjścia edukacyjne na koncerty, przedstawienia i warsztaty tematyczne.

Dzieci mogą również rozwijać swe talenty, śpiewając w bardzo popularnym szkolnym chórze.

Nasi uczniowie gromadnie uczestniczą w szkolnych i pozaszkolnych konkursach wiedzy i umiejętności, odnotowując w nich znaczące sukcesy.

Współpracujemy z Uniwersytetem Pedagogicznym, Uniwersytetem Jagiellońskim oraz Akademią Wychowania Fizycznego, dla której jesteśmy szkołą ćwiczeń..

Możemy się poszczycić znanymi absolwentami – nasza podstawówkę ukończył choćby Robert Kubica, a dogodna lokalizacja i parking przyszkolny ułatwiają codzienne dowożenie do nas przyszłych rajdowców, naukowców, lekarzy, prawników, aktorów, ...

W następnym roku szkolnym powitamy naszych uczniów w pięknie odświeżonym ocieplonym i pokrytym nową elewacją budynku i zapraszamy im zajęcia na dużym, nowoczesnym przyszkolnym placu zabaw.

Jedna dieta na całe życie

Jedyna dieta, którą każdy rozsądny człowiek powinien stosować, to taka, którą można stosować przez całe życie, czyli dieta zbilansowana. Dieta, która pozwoli zrzucić zbędne kilogramy, a potem stanie się naszym stylem życia, by móc utrzymywać niezmiennie optymalną dla danej osoby wagę.

W styczniowym numerze „Krakow.pl” zapowiedziana została inicjatywa propagowania wśród seniorów stylu zdrowego odchudzania i odżywiania.

Projekt ten ma na celu walkę z nadwagą, jako profilaktykę chorób wynikłych z otyłości. Przywracanie prawidłowej wagi, przy pomocy promowania sprawdzonej metody jedzenia zbilansowanej żywności.

Program ten będzie obejmował na razie osoby w wieku senioralnym. Jest on prowadzony przez założycielkę tej metody w Polsce, autorkę tego artykułu.

Sieć, którą założyła należy do programu walki z otyłością jako chorobą społeczną w Polsce i powstała w wielu miastach, poczynając od 1996 roku, przy aktywnym poparciu mediów oraz Ministerstwa Zdrowia i prezydentów miast (m.in. dyplom uznania od prezydenta miasta Torunia i wiele innych).

Spotkania mają charakter praktyki i teorii na bazie wykładów na temat zdrowego, zbilansowanego jedzenia wg zasady „żeby żyć trzeba jeść”. Pod okiem doświadczonej dietetyczki każdy otrzymuje indywidualny program, to jest tylko dla niego dostosowaną i ciągle uściślaną formułę grup jedzeniowych, według tego, jaki jest jego wiek, tryb życia lub dolegliwości.

Każde spotkanie to krótki wykład i rozmowy z dietetyczką, a także grupowe wsparcie. Nie propaguje się żadnych środków wspomagających, lecz zwykłą żywność. Spotkania mają na celu przywrócenie prawidłowej wagi i równowagi organizmu.

Efekty tych spotkań są już widoczne i budzą zaufanie i zadowolenie uczestniczących w tych spotkaniach seniorów. Atmosfera jest bardzo fajna. „JESTESMY w NASZYM KLUBIE”

Od 5 marca odbyły się już 3 śródowe spotkania. Miejsce spotkań:

**Nowa Huta, Centrum C, budynek nr 10, sala nr 6,
Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych**

Wejście najlepiej od strony al. Przyjaźni.

Począwszy od dnia 2 kwietnia 2014 r (Środa), spotkania będą odbywać się w każdą 1. i 3. środę każdego miesiąca o godzinie 17.00.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Zapisujemy nowych chętnych na każdym spotkaniu.

Spotkania są bezpłatne jako gest pomocy miasta i wolontariatu Seniora dla Seniora.

Ze względu na ograniczoną pojemność sali i sprawniejszą organizację spotkań, uprzejmie proszę o wcześniejsze skontaktowanie się na tel. 660 157 784.

Anna Andrzejewska

W dniu 4 kwietnia 2014 r. w siedzibie Rady Dzielnicy II spotkali się strażnicy miejscy z sekcji profilaktyki oddziału I – Śródmieście, przewodnicząca Rady Dzielnicy II – Grzegórzki Pani Małgorzata Ciemiega oraz przedstawiciele szkół podstawowych z terenu Dzielnicy II, tj. SP nr 3, 10, 18, 38 i 75.

Na spotkaniu przedstawicielom szkół wręczono zestaw kamizelek odblaskowych (25 szt.) przeznaczonych dla dzieci najmłodszych klas. Zakup kamizelek ufundowała Rada Dzielnicy II.

Renata Czajka



Akcja 'aDaSie robić wiosenne porządki'

22 marca odbyła się akcja 'aDaSie robić wiosenne porządki'. Przyłączyli się do niej mieszkańcy na Grzegórkach Grzegorz z córką Amelką i mieszkająca na Olszy II Maria z synem Adasiem, którzy sprząkali bulwar Białuchy w okolicy ul. Brodowicza. Przez godzinę zebrali kilka worków śmieci, wypełnionych pustymi butelkami, puszkami i kartonikami po papierosach.



foto: Grzegorz Fininowski

Jak twierdzi Grzegorz Finowski, zaangażowany w akcję radny dzielnicy II, mieszkańcy skarżą się, że w tym rejonie często odbywają się imprezy, po których zostaje okropny bałagan. „Dziś udało nam się posprzątać niewielki odcinek. W zeszłym roku w tym rejonie podczas akcji sprzątanie świata zebrano tonę śmieci!” W sobotę 29 marca grupa osób połączonych przez funpage aDaSie ma kontynuować sprzątanie nad Białuchą.

Zofia Noworól
Forum Rehabilitacji osiedli Ugorek i Olsza II

Środowiskowy Dom Samopomocy

Od dnia 12 listopada 2013 r., na terenie Dzielnicy II Miasta Krakowa działa Środowiskowy Dom Samopomocy (ŚDS). ŚDS jest Dziennym Centrum Aktywności funkcjonującym od 2003 roku. Od momentu powstania do połowy listopada 2013 r. mieścił się przy ul. Prądnickiej 10 w Krakowie. 12 listopada 2013 r. ośrodek przeniósł działalność do lokalu przy al. Pokoju 7.

ŚDS jest dziennym ośrodkiem wsparcia dla dorosłych osób z niepełnosprawnością intelektualną, zamieszkałych na terenie Gminy Kraków. Działa od poniedziałku do piątku w godzinach: 7.30–15.30. Oferta ośrodka obejmuje świadczenie usług wspierająco-aktywizujących, przyczyniających się do podtrzymywania i rozwijania zakresu samodzielności, umiejętności społecznych i interpersonalnych, a także nabywania i ćwiczenia umiejętności praktycznych, w tym



Uczestnicy ŚDS, ze względu na różnorodność specyfiki i stopnia niepełnosprawności: intelektualnej, fizycznej, a także zaburzeń psychicznych oraz ze spektrum autyzmu, biorą udział w zajęciach w podgrupach dostosowanych do ich indywidualnych potrzeb i możliwości. Są to między innymi zajęcia z zakresu terapii zajęciowej (w pracowniach: sztuki użytkowej, poligrafii, komputerowej, technicznej, gospodarstwa domowego), treningi umiejętności społecznych, samoobsługi, trening zawodowy.



ŚDS przy al. Pokoju 7 jest prowadzony przez Chrześcijańskie Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, Ich Rodzin i Przyjaciół „Ognisko”, działające od 20 lat na rzecz osób niepełnosprawnych w Krakowie i gminach ościennych. W dziennych ośrodkach codziennie wsparcie otrzymuje ponad 150 osób. „Ognisko” prowadzi też skutecznie projekty mające na celu aktywizację zawodową osób z niepełnosprawnością, dzięki którym już ponad 180 osób podjęło pracę. Zachęcamy do wsparcia naszych działań poprzez przekazanie 1% podatku w rozliczeniu PIT. Nr KRS to 0000122277. Więcej informacji na stronie www.ognisko.org.pl

Działalność Środowiskowego Domu Samopomocy przy al. Pokoju 7 w Krakowie jest finansowana ze środków przyznanych na ten cel przez Wojewodę Małopolskiego z budżetu państwa za pośrednictwem Gminy Miejskiej Kraków.

Tekst i foto ŚDS

Dzielnica Grzegórzki szachami stoi!

W Dzielnicy II Grzegórzki od 2008 roku ma swoją siedzibę Małopolski Związek Szachowy. Kalendarz Związku jest pełen imprez. Najważniejsze z nich: to Międzynarodowe Mistrzostwa Małopolski, które rozpoczną się 28 kwietnia w Hotelu Europejskim przy ul. Lubicz oraz Międzynarodowy Festiwal Szachowy Cracovia, rozgrywany w hotelu Galaxy przy ul. Gęsiej.



XXIV Międzynarodowy Festiwal Szachowy Cracovia'2013 zakończył się 4 stycznia br. Honorowy patronat nad festiwalem sprawował Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Zagraли reprezentanci 15 federacji szachowych: Anglii, Austrii, Białorusi, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Japonii, Niemiec, Norwegii, Polski, Rosji, Serbii, Szwecji, Ukrainy, USA, Włoch – w sumie 318 osób. Organizacją Festiwalu zajmował się Prezes Małopolskiego Związku Szachowego i zarazem Dyrektor Turnieju Jan Kusina, sędzią głównym zawodów był sędzia klasy międzynarodowej FIDE Andrzej Irlík.

Rangę Festiwalu podkreśla fakt przybycia wielu znamienitych gości na uroczystości otwarcia oraz zamknięcia zawodów. W otwarciu uczestniczyli: poseł Łukasz Gibała, członek zarządu Województwa Małopolskiego Jacek Krupa, wiceprezes Polskiego Związku Szachowego Andrzej Matusiak, radny Dzielnicy Grzegórzki Mieczysław Czytało, przedstawiciele Małopolskiej Rady Olimpijskiej oraz właściciel hotelu Jacek Legendziewicz. Otwarcie zakończył pokaz mody przygotowany przez Laurę Obrzut. Zwycięzcy otrzymali nagrody z rąk posła Łukasza Gibały oraz dyrektora Wydziału Sportu Urzędu Miasta Krakowa Barbary Mikołajczyk.

Triumfotorem turnieju głównego został ukraiński arcymistrz Vladimir Malaniuk, z dorobkiem 7 punktów (z 9), odbierając nagrodę w wysokości 6 000 zł. Tuż za nim uplasowali się Arkadiusz Leniart (MLKS Nadnarwianka Pułtusk) oraz Vitaliy Bernadskiy (reprezentant Ukrainy). Najlepszą kobietą okazała się mistrzyni FIDE Katarzyna Adamowicz reprezentująca barwy MLKSz Myślenice, która uzyskała również normę arcymistrzowską.

W grupie B zwyciężył Damian Bednarczyk (MKS MOS Wieliczka) wyprzedzając Mateusza Egginka (UKS Łady Raszyn) oraz Andrzeja Żukowskiego (MKSz Gryf Dębica). Wśród kobiet najlepszą okazała się Magdalena Mucha (UKS Hetman Koronny Trzebinia).

Zwycięzcą turnieju C, z dorobkiem 7,5 punktów, został Władysław Kowalewski reprezentujący KKSz Kraków. Kolejne miejsca zajęli Henryk Szczepański z Krakowa oraz Karol Perończyk (UKS przy SP 8 Chrzanów). Tytuł najlepszej zawodniczki wywalczyła Jowita Dranka – wychowanka LKS Goniec Żarów.

Turniej dziecięcy, czyli grupę D, wygrał reprezentant ukraińskiego Obukhova – Vladislav Yeresko wyprzedzając Tomasza Bąchóra (UKS Czarny Koń Olkusz) oraz Rachelę Rosenhain (reprezentantkę Niemiec).

Wielki festiwal szachowy to również powitanie Nowego Roku na Rynku Głównym Starego Miasta oraz noworoczny turniej błyskawiczny, w którym najlepszym okazał się mistrz świata juniorów do lat 20 – arcymistrz Dariusz Świercz.



Ogromnym zaszczytem dla organizatorów XXIV Festiwalu Cracovia był fakt uczestniczenia w nim gościa z Japonii Yoshiharu Habu, najwybitniejszego żyjącego gracza w japońskie szachy shogi, który zagrał w turnieju głównym Festiwalu, w grupie A, zdobywając 8 miejsc. Przybycie pana Yoshiharu Habu, to zapewne uznanie dla roli krakowskiego środowiska w popularyzacji shogi, zważywszy na fakt, że w Krakowie odbyły się w 2012 roku Mistrzostwa Europy, a turniej shogi już od pięciu lat jest częścią Festiwalu Cracovia. W V turnieju shogi wzięło udział 18 zawodników z 6 krajów (Austrii, Białorusi, Japonii, Niemiec, Polski, Rosji). Niepokonanym okazał się Marco Dietmayer z Austrii. Czwartym był reprezentant Krakowa Henryk Piskorz. Dla uczestników festiwalu oraz osób towarzyszących przygotowano bogaty program turystyczny. Z profesjonalnymi przewodnikami mogli oni poznać zabytki królewskiego Krakowa oraz zwiedzić Kopalnię Soli w Wieliczce.

Komplet informacji turniejowych, partie, szczegółowe wyniki oraz galeria zdjęć znajdują się na witrynie internetowej turnieju:

www.cracoviachess.net

oraz na stronie Małopolskiego Związku Szachowego:

www.mzszach.krakow.pl

Jan Kusina
Prezes Małopolskiego Związku Szachowego

Spotkania w ramach budżetu obywatelskiego w Dzielnicy II

W związku z dyskusją na temat budżetu obywatelskiego w Dzielnicy II Grzegórzki oraz mieście Krakowie, przedstawiamy Państwu harmonogram spotkań, jakie się w związku z tym odbędą. Zaplanowaliśmy odbycie pięciu spotkań:

1. Szkoła Podstawowa nr 18, ul. Półkole 11 – 7 maja 2014 r. o godz. 18.30
2. Szkoła Podstawowa nr 38, ul. Francesco Nullo 23 – 14 maja 2014 r. o godz. 18.30
3. MDK „Dom Harcerza”, ul. Lotnicza 1 – 21 maja 2014 r. o godz. 18.30
4. Zespół Szkół Zawodowych nr 1, ul. Rzeźnicza 4 – 28 maja 2014 r. o godz. 18.30
5. Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Topolowa 22 – 4 czerwca 2014 r. o godz. 18.30

Zapraszamy Państwa do aktywnego uczestnictwa w spotkaniach. Jednocześnie informujemy, że w sytuacji, gdy pojawią się zmiany w powyższym kalendarzu, będziemy o nich informować Państwa na stronie internetowej Naszej Dzielnicy: www.dzielnica2.krakow.pl.

Z pożółkłych kart – krakowskie smaki świąteczne

Znowu przyszedł kwiecień i przyroda, która w tym roku nie całkiem zapadła w sen zimowy, zaczyna budzić się do nowego życia.

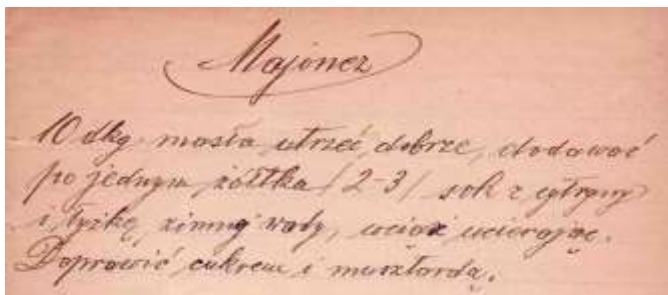
W ogródkach, na rabatach i skwerach pojawiły się wiosenne kwiaty, a Krakowianie, jeszcze trochę zaskoczeni słońcem, powoli zostawiają w domach zimowe kurtki i szaliki. Idzie wiosna, a z nią radość i nadzieja, nieodparcie kojarząca się z tą porą roku i zbliżającymi się świętami Wielkiej Nocy. Z Wawelu zabrzmiał głos Dzwonu Zygmunta, a mieszkańcy naszego miasta zasiądą do świątecznego śniadania. Dwa dni Świąt Wielkanocnych będą doskonałą okazją do spotkań w rodzinnym gronie, wspólnej radości, wspomnień, a także beztrudnego biesiadowania. Na stołach nie powinno zabraknąć tradycyjnych smakołyków: jajek, wędlin, paszтетów, i oczywiście chrzanu. Coraz więcej krakowskich domów może poszczycić się tym, że na stołach znajdują się wytwory własnych rąk: m.in. paszтety, wypieki, a także domowe szynki i wędzonki. Może jest to związane z panującą w mediach „modą na kuchnię”, ale na pewno także tęsknotą do czasów dzieciństwa i zapamiętanych „babcinych” smaków.



foto: autor

Z wielką przyjemnością podzielę się z Państwem dwoma starymi przepisami, pochodzącymi ze starego zeszytu kulinarnego, znalezione go kiedyś na Osiedlu Oficerskim.

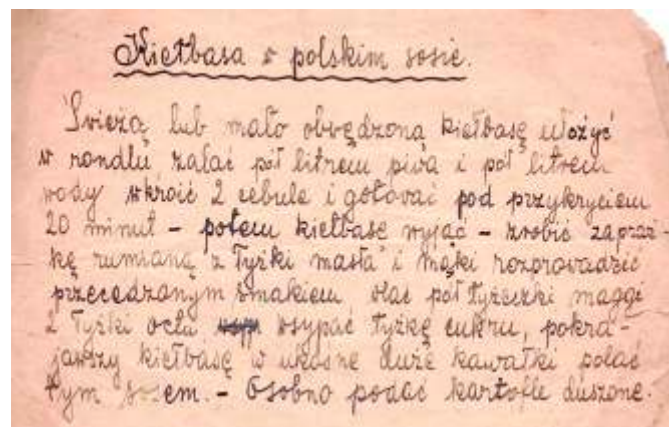
Wspaniałym, tradycyjnym dodatkiem do wędlin i jajek jest majonez. Tym razem proponuję zrobić go trochę inaczej – na maśle.



Majonez

10 dkg masła utrzeć dobrze, dodawać po jednym żółtku (2-3), sok z cytryny i łyżkę zimnej wody, wciąż ucierając. Doprawić cukrem i musztardą.

Kolejną propozycją z tego starego zbioru będzie przepis na „kielbasę w polskim sosie”, która może się znakomicie sprawdzić jako świąteczne drugie danie lub ciepła kolacja.



Kielbasa w polskim sosie

Świeżą lub mało obwędzoną kielbasę ułożyć w rondlu, zalać pół litrem piwa i pół litrem wody. Wkroić 2 cebule i gotować pod przykryciem 20 minut – potem kielbasę wyjąć – zrobić zaprawkę rumianą z łyżki masła i mąki, rozprowadzić precedzonym smakiem, wlać pół łyżeczki maggi, 2 łyżki octu, wsypać łyżkę cukru, pokračując kielbasę w ukośne duże kawałki polać tym sosem. Osobno podać kartofle duszone.

Przepisy podane zostały w oryginalnym brzmieniu, ale mam nadzieję, że ich wykonanie nie sprawi żadnych trudności, a niewątpliwe walory historyczno-smakowe przyniosą wiele radości i przyjemności w trakcie przygotowania i degustacji. Smacznego.



Pocztówka z lat 30. XX w.
– aut. G. Ostoją – ze zbiorów autora

Jeżeli posiadają Państwo w domowych zbiorach stare, rodzinne przepisy, receptury, czy też kulinarne i świąteczne wspomnienia serdecznie zapraszam do współpracy.

Wspaniałych, ciepłych, pogodnych i rodzinnych Świąt Wielkiej Nocy, dużo zdrowia, wiele radości i nadziei. Wesołego Alleluja!

Mieczysław Czytajło
radny Dzielnicy II Grzegórzki

8 lat SIEMACHY Spot na ul. Mogilskiej

2 kwietnia 2014 roku **SIEMACHA Spot** na ul. Mogilskiej świętowała swoje 8 urodziny razem z wychowankami również tymi teraz już dorosłymi, obecnymi i byłymi wychowawcami, rodzicami, przedstawicielami Rady Miasta, Rady Dzielnicy oraz Zarządu Stowarzyszenia SIEMACHA.



Motywnym przewodnikiem tego spotkania była „podróż w czasie”. Mieliśmy więc okazję zobaczyć jak wyglądał ośrodek 8 lat temu, co działo się wtedy u naszych wychowanków i wychowawców. Zobaczyliśmy również jaka przyszłość może czekać Siemachowców, jeśli nie zrezygnują ze swoich marzeń, będą odważnie i wytrwale do nich dążyć.

Całe spotkanie uświetnił występ naszego zespołu muzycznego, który już wkrótce jedzie do Francji na międzynarodowy festiwal młodzieżowy.

Nie zbrakło czasu na rozmowy, wspomnienia i plany na przyszłość przy pysznym torcie.

KIM JESTEŚMY?

Stowarzyszenie SIEMACHA to organizacja pozarządowa świadcząca systemową pomoc dla dzieci i młodzieży już od ponad 20 lat. Główna siedziba stowarzyszenia znajduje się w Krakowie, ale działalność SIEMACHY realizowana jest w znacznie szerszej skali – obejmuje województwa śląskie, opolskie, dolnośląskie, świętokrzyskie, podkarpackie, małopolskie.

Znakomity krakowski psychiatra i filozof – prof. Antoni Kępiński mówił, że „*kto nie buduje, ten musi burzyć*”. Ta prosta teza wyznaczyła nasze spojrzenie na problemy dzieci i młodzieży. Gdy u początku działalności Stowarzyszenia w 1993 r. pytano młodych ludzi co, na co dzień dokuczają im najbardziej, odpowiadali, że nuda! Wyszliśmy od przekonania, że do natury człowieka należy potrzeba bycia twórcą. Przekonywaliśmy, że aktywność jest lepsza od bezczynności, że każdy ma prawo do zmiany świata! Ale świata nie zmienia się w pojedynkę. Sukces ma zaś smak przygody i nadaje sens naszym codziennym staraniom. Bez niego tracimy siły. Osiągany z innymi smakuje podwójnie! To właśnie nam się przydarzyło...

NA MOGILSKIEJ

Od 2006 roku prowadzimy na terenie II dzielnicy ośrodek SIEMACHA Spot. Naczelną ideą naszej pracy jest otwartość na młodego człowie-

ka oraz wiara w jego potencjalne możliwości – często zakrzyczone przez brak wiary we własną skuteczność.

SIEMACHA to coś więcej niż tylko miejsce organizujące czas wolny dla dzieci, naszym celem jest wychowywanie! Inicjatywa, samodzielność myślenia, zdobywanie wykształcenia, odpowiedzialność, twórczy stosunek do rzeczywistości, nabywanie kompetencji przydatnych dla funkcjonowania w domu, szkole, pracy – to wartości, które chcemy przekazać naszym wychowankom. Cel ten realizowany jest przez podejmowanie i tworzenie szeregu zdarzeń, projektów, przedsięwzięć, w których młody człowiek bierze aktywny udział, które współtworzy i za które jest współodpowiedzialny.



JAK DZIAŁAMY?

Nasz ośrodek otwarty jest od poniedziałku do piątku od godz. 13 do 20. Siemachowcy codziennie mają możliwość uzyskania pomocy w nauce, odrabianiu lekcji, przygotowywaniu się do ważnych egzaminów. Pomagają im w tym wychowawcy oraz całe grono wolontariuszy.

Ponadto staramy się rozwijać zainteresowania naszych wychowanków, pokazywać im, że warto poznawać świat – odkrywamy i rozwijamy talenty i pasje. „Na Mogilskiej” każdego dnia odbywają się zajęcia plastyczne, muzyczne, teatralne, taneczne, sportowe, komputerowe, cyrkowe, krawieckie, kulinarne. Każdy młody człowiek na pewno znajdzie to coś, co go zainteresuje.

Kładziemy również nacisk na rozwijanie kompetencji społecznych. „Sisters”, „No Name”, „Ja – Ty – My”, „Brygada RR” to nazwy tylko niektórych grup psychoedukacyjnych, w których uczestniczą Siemachowcy.

Staramy się wspierać rodziców – organizujemy grupy rozwoju kompetencji rodzicielskich, udzielamy konsultacji psychologicznych, pedagogicznych i logopedycznych.

Organizujemy aktywny, bezpieczny i kreatywny wypoczynek podczas weekendów, ferii i wakacji na warsztatach stacjonarnych, wycieczkach oraz turnusach w najciekawszych miejscach w Polsce i na świecie.

Wszystkie zajęcia prowadzone przez SIEMACHĘ są bezpłatne.

GDZIE MOŻESZ NAS ZNALEŹĆ

SIEMACHA Spot ul. Mogilska 58

tel. 12 638 02 63

foto: Grzegorz Finowski

<https://pl-pl.facebook.com/siemachaspot.mogilska>

Terminy dyżurów Zarządu Rady Dzielnicy II

MAŁGORZATA CIEMIĘGA

Przewodnicząca (całokształt spraw Rady Dzielnicy):
środy, godz. 13.30 – 14.30, siedziba Rady Dzielnicy II.
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 423 02 34
(biuro Rady Dzielnicy II). W dniach sesji Rady dyżury się nie odbywają

GRZEGORZ FINOWSKI

Wiceprzewodniczący (sprawy Komisji Planowania Przestrzennego
i Inwestycji oraz Komisji Infrastruktury Komunalnej):
pierwszy wtorek miesiąca, godz. 17 – 18, siedziba Rady Dzielnicy II.
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 423 02 34
(biuro Rady Dzielnicy II)

MAGDALENA MALISZEWSKA

(sprawy Komisji Ochrony Środowiska oraz Komisji Zdrowia
i Spraw Społecznych): poniedziałki, godz. 17 – 18,
biblioteka ul. Bobrowskiego 11

BERENIKA REWICKA

(sprawy Komisji Informacji i Komunikacji Społecznej):
pierwszy czwartek miesiąca, godz. 12 – 13,
biblioteka przy ul. Lubomirskiego 7A.
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym
uzgodnieniu mailowym: berenika.dzielnica2@gmail.com

MIECZYŚLAW CZYTAJŁO

(sprawy Komisji Kultury, Komisji Edukacji oraz Komisji Sportu i Rekreacji):
drugi wtorek, godz. 18 – 19, siedziba Rady Dzielnicy II.
Istnieje możliwość dyżuru w innych terminach po wcześniejszym
uzgodnieniu telefonicznym, pod nr tel. 12 423 02 34
(biuro Rady Dzielnicy II)

Terminy dyżurów radnych Dzielnicy II

Łukasz Derdziński
trzecia środa miesiąca, godz. 18 – 19, biblioteka przy ul. Brodowicza 1

Maciej Hankus
trzecia środa miesiąca, godz. 18 – 19, biblioteka przy ul. Brodowicza 1

Andrzej Kalista
piątki, godz. 17 – 18, biblioteka przy ul. Zaleskiego 2

Anna Matuszek
poniedziałki, godz. 17.30 – 18.30, siedziba Rady Dzielnicy II

Małgorzata Sułkowska
piątki, godz. 17 – 18, biblioteka przy ul. Zaleskiego 2
oraz pierwszy Wtorek miesiąca, godz. 10 – 11,
biblioteka przy ul. Lubomirskiego 7A

Alicja Gołąb-Radziszewska
ostatni poniedziałek miesiąca, godz. 17 – 18,
biblioteka przy ul. Brodowicza 1

Janusz Łyczko
Istnieje możliwość po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym,
pod nr tel. 12 423 02 34 (biuro Rady Dzielnicy II)

Elżbieta Śpiewła
pierwszy i trzeci wtorek, godz. 18.30 – 19.15,
Gimnazjum nr 7, przy ul. Jachowicza 5

Michał Skoczeń
po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym,
pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)

Łukasz Pietryka
po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym,
pod nr tel. 12 431 25 00 (biuro Rady Dzielnicy II)

 Katolicki Dom Kultury ma już 15 lat!

Jubileuszowe Sapieżyńskie Dni Kultury

Jubileusz 15-lecia Katolickiego Domu Kultury to okazja do wspólnego świętowania dla uczestników zajęć, ich rodzin, obecnych i byłych pracowników, współpracowników, sponsorów oraz wszystkich sympatyków naszego domu kultury.

Ważnym punktem programu SDK będzie Msza Św., która odprawiona zostanie w kościele Św. Kazimierza 18 maja o godz. 11.00 z udziałem zarówno młodszych oraz starszych uczestników zajęć KDK. Po Mszy Św. zapraszamy wszystkie dzieci do auli KDK na koncert zespołu Tęczowa Muzyka.

W kolejnych majowych dniach będzie można uczestniczyć w wielu ciekawych imprezach. Obejrzeć wystawę ikon pisanych, którą poprzedzi wykład o technikach tworzenia tych wyjątkowych dzieł. W programie imprez znajdą się także: koncerty jubileuszowe oraz koncerty edukacyjne dla dzieci, konkurs plastyczny, przedstawienie teatryku KDK oraz dwudniowa wycieczka do Krasiczyna – miejsca urodzin i siedziby rodu Patrona KDK – ks. kard. A. S. Sapiehy.



Natomiast lato powitamy hucznie Festynem Rodzinnym, na którym na dzieci czekać będzie wiele konkursów, zabaw plastycznych, konkurencji sportowych, liczne atrakcje i niespodzianki. A na scenie zaprezentują się zespoły taneczne i muzyczne KDK.

Zapraszamy wszystkich, którzy zechcieliby świętować z nami ten miły jubileusz do odwiedzania naszej placówki podczas SDK na przełomie maja i czerwca.

Dzisiaj chcemy podzielić się naszą radością, że mamy tak wielu Uczestników, Sympatyków, Dobroczyńców, a ich grono nieustannie się powiększa.

Dziękujemy za wspólne 15 lat!

Katolicki Dom Kultury
im. ks. kard. A. S. Sapiehy
31-552 Kraków, ul. Bobrowskiego 6
tel. 12 417 35 00
mail: kdksapieha@vbiz.pl
www.kdksapieha.vbiz.pl